

2000021



Please read all instructions carefully before use and retain for future reference.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour pouvoir les consulter à l'avenir.

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig und bewahren Sie sie als Referenz auf.

Leed todas las instrucciones detenidamente antes de usar y retened para futuras consultas.

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservarle per una futura consultazione.

Lea todas las instrucciones detenidamente antes de usar y consérvelas para futuras consultas.



CAUTION Do not immerse in water.

ATTENTION Ne pas immerger dans l'eau.

VORSICHT Nicht in Wasser tauchen.

PRECAUCIÓN No sumergid en agua.

AVVERTENZA Non immergere nell'acqua.



Do not cover.

Ne pas couvrir.

Nicht abdecken.

No cubrir.

Non coprire.



EN

Please read all instructions carefully before use and retain for future reference.

INTENDED USE Only operate the appliance for its intended purpose and within the parameters specified in this manual.

This appliance is for domestic use only. Do not use outdoors or on wet surfaces.

This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless supervised or given appropriate instruction concerning the product's use by a person responsible for their safety.

The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

GENERAL SAFETY Do not allow to be used as a toy. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

If the appliance is not functioning properly, has been dropped, damaged, left outdoors, or immersed in liquid, do not use, contact DOMU Brands Customer Services. Do not use the appliance if any parts appear to be faulty, missing or damaged.

Ensure all parts are securely attached as instructed by this instruction manual before use.

CABLES AND PLUGS Check to ensure your electricity supply matches that shown on the rating plate. This product should only be used as rated. Preferably, the socket outlet should be protected by a Residual Current Device RCD (UK/EU) Ground Fault Indicator (US).

Do not use with a damaged cable or plug. If the supply cable is damaged, it must be replaced by a qualified engineer or authorised service agent in order to avoid a hazard. The use of an extension cable is not recommended.

Do not handle the plug or appliance with wet hands. Keep the cable away from heated surfaces.

Do not let the cable hang over the edge of the table or countertop where it could be pulled on inadvertently by children or pets.

Do not pull the cable around sharp edges or corners. Do not leave unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use.

Turn off all controls before unplugging.

Do not unplug by pulling on the cable. To unplug, grasp the plug, not the cable.

Always unplug before performing user maintenance, connecting or disconnecting attachments, or changing accessories.

Ensure the cable is stored safely to prevent hazards.

RISK OF PERSONAL INJURY Always locate your appliance away from the edge of the worktop, on a firm, flat, heat-resistant surface with sufficient space around all sides. Do not insert any objects into openings or cover the appliance.

Do not use outdoors or near heat sources.
Take care not to touch any surfaces that may get hot when in use.

Never operate the appliance when empty.
Do not overload/overfill the appliance.
When using for the first time your appliance may give off a 'new' smell or vapour. This will dissipate after a few uses. Do not lift or move the appliance whilst in use.
Do not operate continuously for periods longer than those marked on the product or indicated in the instructions.

Ensure the appliance is switched off and unplugged before changing accessories or cleaning.
Ensure the appliance is completely clean before making Ice Cream or Sorbet.

To prevent freezer burns, always ensure that hands are well-protected when handling the freezer tank, especially when first removed from the freezer.
Never freeze ice cream that has been fully or partially defrosted.

If the freezing solution appears to be leaking from the freezer tank, discontinue use. The freezer solution is non-toxic.

Ice cream or sorbet containing raw or partially cooked eggs should not be given to young children, pregnant women, the elderly, or those who are generally unwell. As ice cream tastes better when fresh, any ice cream containing raw ingredients should be consumed within one week.

Use only as described in this manual and with DOMU Brands recommended attachments only.

CLEANING & MAINTENANCE Never soak or immerse electrical or heating components and/or a component that has a plug attached.

Hand washing recommended; soak in warm soapy water and wipe down using a soft sponge. To remove stubborn stains, use a non-abrasive cleaning brush. Do not use abrasive, harsh cleaning solutions or metal scouring pads.

Never wash any electrical or heating components and/or a component that has a plug attached in a dishwasher.

TECHNICAL SPECIFICATION

Rated Voltage 220-240V

Rated Power 12W

Rated Frequency 50Hz

FR

Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour pouvoir les consulter à l'avenir.

UTILISATION PRÉVUE

Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu et conformément aux paramètres précisés dans ce manuel.

Cet appareil est réservé à un usage domestique. Ne l'utilisez pas en extérieur ni sur des surfaces humides. Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, non plus que par celles qui manquent de connaissances et d'expérience, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou ne leur ait donné les instructions appropriées à propos de l'utilisation du produit.

L'appareil n'est pas fait pour être utilisé à l'aide d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance distinct.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ N'autorisez jamais qu'il soit utilisé comme un jouet. Les enfants devraient toujours être supervisés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, qu'il est tombé, qu'il a été endommagé, laissé en extérieur ou immergé dans du liquide, ne l'utilisez pas et contactez les Services à la clientèle de DOMU Brands.
N'utilisez pas l'appareil si des pièces ont l'air défectueuses, manquantes ou endommagées.
Avant utilisation, vérifiez que toutes les pièces sont bien attachées, comme indiqué dans le mode d'emploi.

FILS ET PRISES Assurez-vous que votre alimentation électrique correspond aux valeurs affichées sur la plaque signalétique. Ce produit doit seulement être utilisé conformément à cette puissance nominale. La prise de courant devrait, de préférence, être protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) ou un Indicateur de défaut de prise à la terre.
En cas de dégât sur un câble ou une fiche, ne l'utilisez pas. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit, pour éviter tout danger, être remplacé par un ingénieur qualifié ou un prestataire de service autorisé. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée.

Ne maniez ni la fiche ni l'appareil avec des mains mouillées.

Conservez les câbles loin des surfaces chauffées. Ne laissez pas le câble pendre au bord de la table ou du plan de travail. Les enfants ou les animaux de compagnie pourraient tirer dessus par inadvertance. Ne tirez pas le câble sur des bords ou des coins coupants.

Ne laissez jamais sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas. Désactivez toutes les commandes avant de débrancher. Ne débranchez jamais en tirant sur le câble. Pour débrancher, attrapez la fiche et non le fil. Débranchez toujours avant de réaliser l'entretien, de connecter ou de déconnecter des accessoires ou de changer d'accessoire.

Afin d'éviter tout risque, vérifiez que le câble est entreposé en toute sécurité.

RISQUES DE BLESSURES

Placez toujours votre appareil loin des bords du plan de travail, sur une surface ferme, plate et résistante à la chaleur, avec suffisamment d'espace sur les côtés. N'insérez pas d'objets dans les ouvertures et ne couvrez pas l'appareil.

Ne l'utilisez pas en extérieur ni près de sources de chaleur.

Attention à ne toucher aucune surface qui pourrait chauffer en cours d'utilisation.

Ne faites jamais fonctionner l'appareil à vide. Ne surchargez pas et ne remplissez pas trop l'appareil.

Lorsque vous l'utilisez pour la première fois, votre appareil pourrait émettre une odeur de neuf ou un peu de vapeur. Ceci disparaîtra après quelques utilisations. Ne soulevez pas et ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne.

Ne faites pas fonctionner en permanence, pendant des périodes de temps plus longues que celles affichées sur le produit ou indiquées dans les instructions.

Vérifiez que l'appareil est éteint et débranché avant de changer les accessoires ou de le nettoyer.

Assurez-vous que l'appareil est totalement propre avant de faire de la glace ou du sorbet.

Pour éviter les brûlures de congélation, assurez-vous toujours que vos mains sont bien protégées lorsque vous tenez le réservoir de congélation, particulièrement lorsque vous le sortez du congélateur. Ne congelez jamais de la glace qui a fondu totalement, ou partiellement.

Si la solution de congélation semble couler hors du réservoir de congélation, arrêtez de l'utiliser. La solution de congélation n'est pas toxique.

Vous ne devriez jamais donner de glace, ni de sorbet,

contenant des œufs crus ou partiellement cuits, aux jeunes enfants, aux femmes enceintes, aux personnes âgées ou à des personnes qui, généralement, ne sont pas en bonne forme.

Une glace a meilleur goût lorsqu'elle est fraîche. Toute glace contenant des ingrédients crus devrait être consommée dans la semaine.

N'utilisez que comme décrit dans ce manuel et uniquement avec les pièces recommandées par DOMU Brands.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Ne plongez et n'immergez jamais des composants électriques ou chauffants, non plus qu'un composant attaché à une prise.

Le lavage à la main est recommandé ; trempez dans de l'eau chaude et savonneuse, puis essuyez avec une éponge douce. Pour retirer les tâches tenaces, utilisez une brosse non abrasive. N'utilisez pas de solutions de nettoyage abrasives ou acides, non plus que des tampons à récurer métalliques.

Ne lavez jamais au lave-vaisselle des composants électriques ou chauffants, non plus qu'un composant attaché à une prise.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale 220-240V

Puissance nominale 12W

Fréquence nominale 50Hz

DE

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig und bewahren Sie sie als Referenz auf.

NUTZUNGSZWECK

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und innerhalb der in diesem Handbuch angegebenen Parameter.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch gedacht.

Verwenden Sie es nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen.

Dieses Produkt darf nicht von Personen (auch Kindern) mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder mentaler Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, es sei denn sie wird von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person, beaufsichtigt oder zur richtigen Nutzung angeleitet.

Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung verwendet werden.

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Produkt darf nicht als Spielzeug genutzt werden.

Kinder sollten beaufsichtigt werden. Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, heruntergefallen oder beschädigt ist, im Freien liegen geblieben ist oder in Flüssigkeit getaucht wurde nutzen Sie es nicht.

Kontaktieren Sie in diesem Fall den DOMU Brands Kundendienst.

Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn Teile fehlerhaft scheinen, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass alle Teile wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ordnungsgemäß befestigt sind.

KABEL UND STECKER

Prüfen Sie, ob Ihr Stromnetz zu den auf dem Typenschild genannten Spannungen passt. Dieses Produkt sollte nur mit den dort genannten Netzspannungen verwendet werden. Vorzugsweise sollte die Steckdose durch eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung RCD (UK / EU), Erdschlussanzeige (US) geschützt werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von einem qualifizierten Techniker oder Kundendienstmitarbeiter ausgetauscht werden, um

Gefahren zu vermeiden. Die Verwendung eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen.

Bedienen Sie das Gerät oder den Stecker nicht mit nassen Händen.

Halten Sie das Kabel fern von erhitzten Oberflächen. Lassen Sie das Kabel nicht über den Tischrand oder die Arbeitsfläche hängen, damit das Gerät nicht von Kindern oder Haustieren heruntergezogen werden kann.

Führen Sie das Kabel nicht um scharfe Ecken oder Kanten herum.

Lassen Sie das eingesteckte Gerät nicht unbeaufsichtigt. Ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.

Schalten Sie das Gerät vor dem Ausstecken aus.

Stecken Sie das Gerät nicht aus, indem Sie am Kabel ziehen. Um das Gerät auszustecken ziehen Sie bitte am Stecker, nicht am Kabel.

Ziehen Sie immer den Stecker, bevor Sie das Gerät warten, Aufsätze anbringen oder entfernen oder bevor Sie das Zubehör wechseln.

Achten Sie darauf, dass das Kabel sicher verstaut wird, um Gefahren zu vermeiden.

GEFAHR EINER PERSÖNLICHEN VERLETZUNG

Stellen Sie Ihr Gerät immer außerhalb der Arbeitsplat-

tenkante auf einer festen, ebenen, hitzebeständigen Oberfläche mit ausreichend Platz auf allen Seiten auf.

Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen oder decken Sie das Gerät nicht ab.

Verwenden Sie es nicht im Freien oder in der Nähe von Wärmequellen.

Berühren Sie keine Oberflächen, die bei der Verwendung heiß werden können.

Betreiben Sie das Gerät niemals im leeren Zustand.

Überladen/überfüllen Sie das Gerät nicht.

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, kann es zu "neuem" Geruch oder Dampf kommen. Dies löst sich nach wenigen Anwendungen auf. Heben oder bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs.

Betreiben Sie das Gerät nicht länger als die auf dem Produkt angegebenen oder in der Anleitung angegebenen Betriebszeiten.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie das Zubehör wechseln oder reinigen.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig sauber ist, bevor Sie Eiscreme oder Sorbet zubereiten.

Um Gefrierbrand zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Hände beim Umgang mit dem Gefrierank gut geschützt sind, insbesondere beim ersten Entnehmen

aus dem Gefrierschrank.

Frieren Sie nie Eiscreme, die ganz oder teilweise aufgetaut wurde, erneut ein.

Wenn die Gefrierlösung aus dem Gefrierank auszutreten scheint, stellen Sie die Verwendung ein. Die Gefrierlösung ist ungiftig.

Eiscreme oder Sorbet, das rohe oder teilweise gekochte Eier enthält, sollten jungen Kindern, schwangeren Frauen, älteren Menschen oder Personen, die sich allgemein unwohl fühlen, nicht gegeben werden.

Da Eiscreme besser schmeckt, wenn er frisch ist, sollte jedes Eis, das Rohstoffe enthält, innerhalb einer Woche verzehrt werden.

Verwenden Sie nur die in diesem Handbuch beschriebenen Anhänge und nur bei von DOMU Brands empfohlenen Anhängen.

REINIGUNG & PFLEGE

Tauchen Sie elektrische Komponenten und oder eine Komponente, die einen Stecker hat, niemals in Flüssigkeiten ein.

Spülen Sie das Produkt von Hand mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Verwenden Sie einen weichen Schwamm. Verwenden Sie zum Entfernen von hartnäckigen Flecken eine nicht scheuernde Reinigungsbürste. Verwenden Sie keine scheuernden, scharfen Reinigungslösungen oder Metallscheuerschwämme.

Geben Sie elektrische Komponenten und oder eine Komponente, die einen Stecker hat, niemals in eine Geschirrspülmaschine.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Nennspannung 220-240V

Nennleistung 12W

Nennfrequenz 50HZ

ES

Por favor, leed cuidadosamente las instrucciones antes del uso y consérvalas para futuras consultas.

USO PREVISTO

Utilizad el artefacto sólo para su propósito previsto y dentro de los parámetros especificados en este manual. Este artefacto es sólo para uso doméstico. No lo utilicéis fuera de casa o sobre superficies mojadas. Este artefacto no está destinado a ser usado por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sea bajo supervisión o bajo la apropiada instrucción sobre el uso del producto por una persona responsable de su seguridad.

El artefacto no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.

SEGURIDAD GENERAL

No permitáis que sea usado como un juguete. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el artefacto.

Si el artefacto no funciona correctamente, se ha caído, dañado, dejado afuera o ha sido inmerso en líquido, no lo uséis, comunicaos con el Servicio al Cliente de DOMU Brands.

No uséis el artefacto si alguna de las piezas parece estar defectuosa, falta o está dañada.

Aseguraos de que todas las piezas están firmemente unidas como es indicado en este manual antes de su uso.

CABLES Y ENCHUFES

Verificad para asegurarnos de que vuestro suministro de electricidad coincide con el que se muestra en la placa de características. Este producto sólo debe usarse según la clasificación. Preferiblemente, la toma de corriente debe estar protegida por un Indicador de falla a tierra (US) del Dispositivo de Corriente Residual RCD (UK/EU).

No lo utilicéis con un cable o enchufe dañado. Si el cable de suministro está dañado, debe ser reemplazado por un ingeniero calificado o un agente de servicio autorizado para evitar riesgos. El uso de un cable de extensión no es recomendable.

No manipuléis el enchufe o el artefacto con las manos mojadas.

Mantened el cable alejado de superficies calientes.

No permitáis que el cable cuelgue de los bordes de la mesa o encimera donde podría ser halado inadvertidamente por niños o mascotas.

No tiréis del cable alrededor de bordes afilados o esquinas.

No lo dejéis desatendido cuando está enchufado. Desenchufado cuando no esté en uso.

Apagad todos los controles antes de desconectar.

No desenchuféis halando del cable. Para desenchufar, agarrad el enchufe, no el cable.

Siempre desenchufad antes de realizar mantenimiento, conectar, desconectar o cambiar accesorios.

Aseguraos de que el cable está almacenado de forma segura para evitar riesgos.

RIESGO DE LESIONES PERSONALES.

Ubicad siempre vuestro aparato lejos del borde de la encimera, en una superficie firme, plana, resistente al calor y con suficiente espacio alrededor de todos los lados. No insertéis ningún objeto en las aberturas ni cubráis el aparato.

No lo utilicéis al aire libre o cerca de fuentes de calor. Tened cuidado de no tocar ninguna superficie que pueda calentarse durante el uso.

Nunca operéis el aparato cuando esté vacío.

No sobrecarguéis el aparato.

Cuando lo uséis por primera vez, vuestro aparato puede emitir un olor o vapor "nuevo". Esto se disipará después de algunos usos. No levantéis ni mováis el aparato mientras esté en uso.

No operéis continuamente por períodos más largos que los marcados en el producto o indicados en las instrucciones.

Asegúrese de que el aparato esté apagado y desenchufado antes de cambiar los accesorios o limpiarlos.

Asegúrese de que el aparato esté completamente limpio antes de hacer helado o sorbete.

Para evitar quemaduras en el congelador, siempre asegurarse de que las manos estén bien protegidas cuando maneje el tanque del congelador, especialmente cuando lo saque del congelador por primera vez.

Nunca congeléis un helado que haya sido descongelado total o parcialmente.

Si la solución de congelación parece estar goteando del tanque del congelador, dejad de usarlo. La solución del congelador no es tóxica.

Los niños pequeños, las mujeres embarazadas, los ancianos o las personas que generalmente están enfermas no deben darles helado o sorbetes que contengan huevos crudos o parcialmente cocidos.

Como el helado sabe mejor cuando está fresco, cualquier helado que contenga ingredientes crudos debe consumirse dentro de una semana.

Usad solo como se describe en este manual y solo con los archivos adjuntos recomendados por DOMU Brands.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Nunca sumerjáis componentes eléctricos o calientes y / o componentes que tengan un enchufe.

Lavado a mano recomendado; remojad en agua tibia y jabonosa y limpiad utilizando una esponja suave. Para remover manchas difíciles, usad un cepillo de limpieza no abrasivo. No utilicéis productos de limpieza abrasivos o duros o esponjas de alambre.

Nunca lavéis ningún componente eléctrico o caliente y / o un componente que tenga enchufe en el lavaplatos.

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

Tensión nominal 220-240V

Potencia nominal 12W

Frecuencia nominal 50Hz

IT

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservarle per una futura consultazione.

USO PREVISTO

Utilizzare l'apparecchio solo per il suo scopo previsto e secondo i parametri indicati nel presente manuale. Questo apparecchio è solo per uso domestico. Non utilizzare all'esterno o su superfici bagnate.

Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di soggetti con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure senza esperienza, tranne nel caso in cui abbiano avuto la supervisione o istruzioni, relative all'utilizzo del prodotto, da parte di un soggetto responsabile della loro sicurezza.

L'apparecchio non può essere azionato attraverso

un timer esterno o tramite un sistema di controllo da remoto separato.

SICUREZZA GENERALE

Non consentirne l'utilizzo come giocattolo. I bambini devono essere supervisionati per garantire che non utilizzino l'apparecchio per giocare. Qualora l'apparecchio non dovesse funzionare in maniera adeguata, sia caduto, danneggiato, lasciato all'esterno oppure immerso in sostanze liquide, non utilizzare, contattare il Servizio clienti di DOMU Brands. Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui una qualsiasi parte dovesse sembrare difettosa, mancante o danneggiata. Prima dell'uso, accertarsi che tutte le parti siano fissate bene come indicato nel presente manuale delle istruzioni.

CAVI E PRESE

Assicurarsi che il voltaggio indicato sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda a quella della propria rete elettrica. Questo apparecchio può essere utilizzato solo come indicato. La presa di corrente dovrebbe essere preferibilmente protetta da un Dispositivo per corrente residua (RCD), Ground Fault Indicator (USA). Non utilizzare con cavo o presa danneggiati. Qualora il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito da un ingegnere qualificato, al fine di evitare pericoli. Non si consiglia l'utilizzo di una prolunga. Non manovrare la presa o l'apparecchio con le mani bagnate. Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate. Non lasciare il cavo appeso al bordo del tavolo o del piano della cucina dove può essere tirato inavvertitamente da bambini o animali domestici. Non arrotolare il cavo intorno a bordi o angoli taglienti. Non lasciare la presa inserita incustodita. Quando non si utilizza, staccare la spina. Prima di staccare la spina, spegnere tutto. Non staccare la spina tirando il cavo. Per staccare la spina, afferrare la spina e non il cavo. Staccare sempre la spina prima di qualsiasi tipo di manutenzione, prima di collegare o scollegare gli accessori o prima di cambiare accessorio. Conservare il cavo in modo sicuro per evitare pericoli.

RISCHIO DI LESIONI PERSONALI

Posizionare sempre l'apparecchio lontano dal bordo del piano di lavoro, su una superficie piana, ferma e resistente al calore con spazio sufficiente intorno ai lati. Non inserire nessun oggetto nelle aperture o nella copertura dell'apparecchio. Non utilizzare all'esterno o vicino a fonti di calore. Fare attenzione a non toccare alcuna superficie che può riscaldarsi durante l'uso. Non utilizzare mai l'apparecchio quando è vuoto. Non sovraccaricare l'apparecchio. Quando si utilizza per la prima volta, l'apparecchio può emettere un odore di "nuovo" o del vapore. Scomparendo dopo qualche utilizzo. Non sollevare o spostare l'apparecchio quando è in uso. Non utilizzare continuativamente per periodi più lunghi di quelli indicati sul prodotto o nelle istruzioni. Prima di cambiare gli accessori o pulire, accertarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato. Accertarsi che l'apparecchio sia completamente pulito prima di preparare il gelato o il sorbetto. Per evitare bruciature da freddo, accertarsi sempre che le mani siano ben protette durante la movimentazione del freezer, soprattutto quando si rimuove per la prima volta dal congelatore. Non congelare mai il gelato già precedentemente decongelato. Se la soluzione di congelamento sembra fuoriuscire dal freezer, interrompere l'uso. La soluzione del freezer non è tossica. Il gelato o il sorbetto contenente uova crude o parzialmente cotte non devono essere somministrati ai bambini, alle donne incinta, agli anziani o a coloro che in

genere non godono di ottima salute. Poiché il gelato è più buono quando è fresco, qualsiasi gelato contenente ingredienti crudi deve essere consumato entro una settimana. Utilizzare solo come descritto nel presente manuale e solo con gli accessori consigliati da DOMU Brands.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Non mettere in ammollo né immergere alcuna parte elettrica o componente collegata a una presa. Si consiglia il lavaggio a mano; immergere in acqua saponata tiepida e strofinare con una spugna morbida. Per rimuovere le macchie ostinate utilizzare una spugnetta non abrasiva. Non usare detergenti abrasivi o spugne abrasive per la pulizia. Non lavare alcun componente elettrico o di riscaldamento e/o componente collegato a una presa in lavastoviglie.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione nominale 220-240V
Potenza nominale 12W
Frequenza nominale 50Hz

LISTA DE COMPONENTES

EN

1. Outer Bowl.
2. Chute.
3. Lid.
4. On/Off Button.
5. Motor Unit (with release button).
6. Inner Bowl
7. Locking Lip.
8. Paddle

FR

1. Bol extérieur.
2. Chute.
3. couvercle.
4. Bouton marche / arrêt.
5. Unité moteur (avec bouton de déverrouillage).
6. bol intérieur
7. Lèvre bloquante.
8. Pagaie

DE

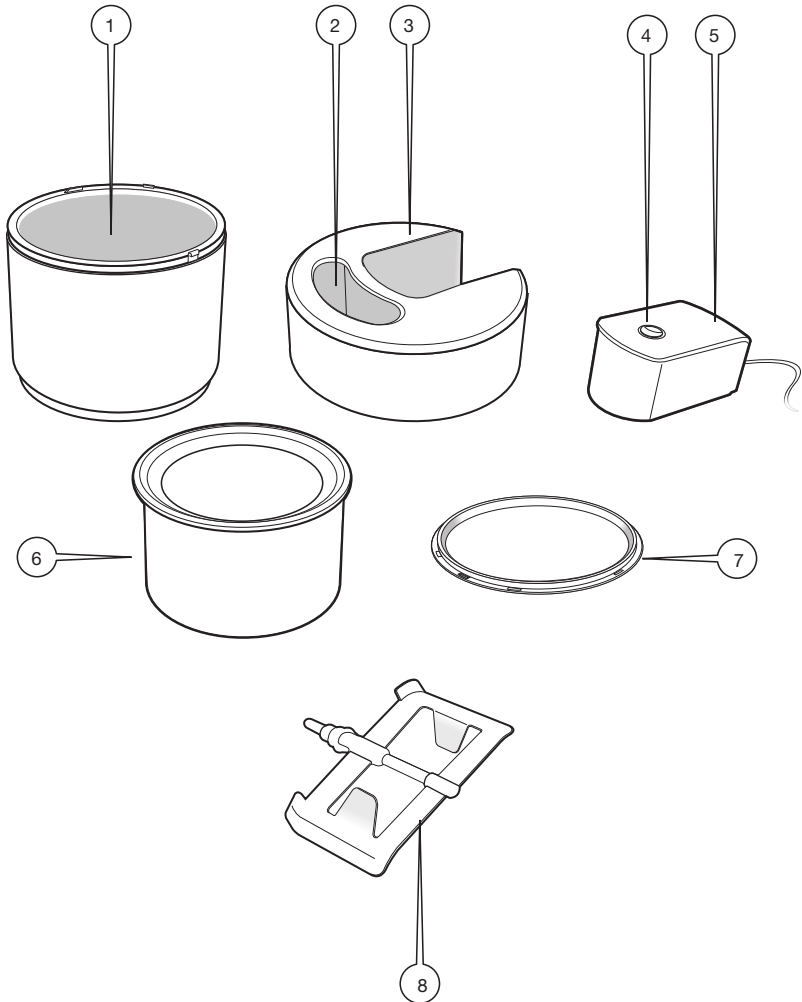
1. Äußere Schüssel
2. Rutsche
3. Deckel
4. Ein / Aus-Taste.
5. Motoreinheit (mit Entriegelungstaste).
6. Innere Schüssel
7. Verriegelungslippe.
8. Paddel

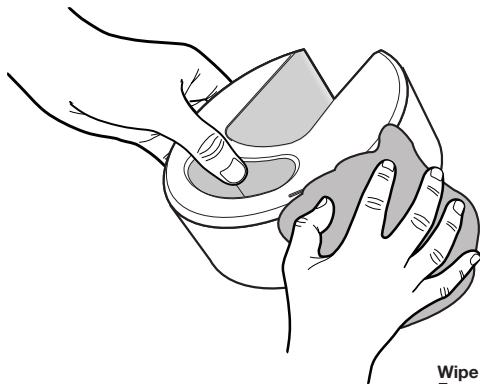
ES

1. Cuenco exterior.
2. Chute.
3. Tapa.
4. Botón de encendido / apagado.
5. Unidad de motor (con botón de liberación).
6. Cuenco interno
7. Labio de bloqueo.
8. paleta.

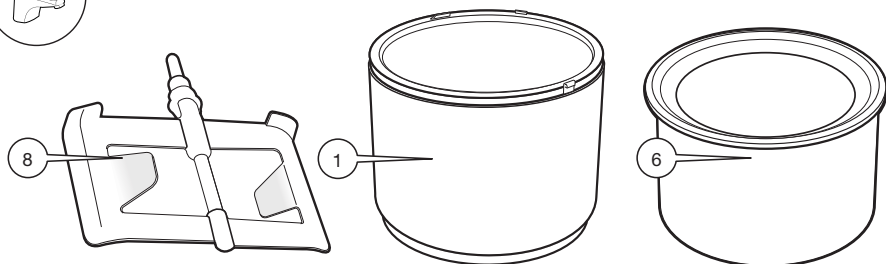
IT

1. Ciotola esterna.
2. Chute.
3. Coperchio.
4. Pulsante On / Off.
5. Unità motore (con pulsante di rilascio).
6. Ciotola interna
7. Chiusura a chiave.
8. Pagaia

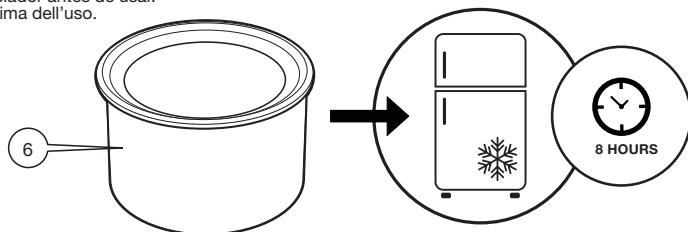


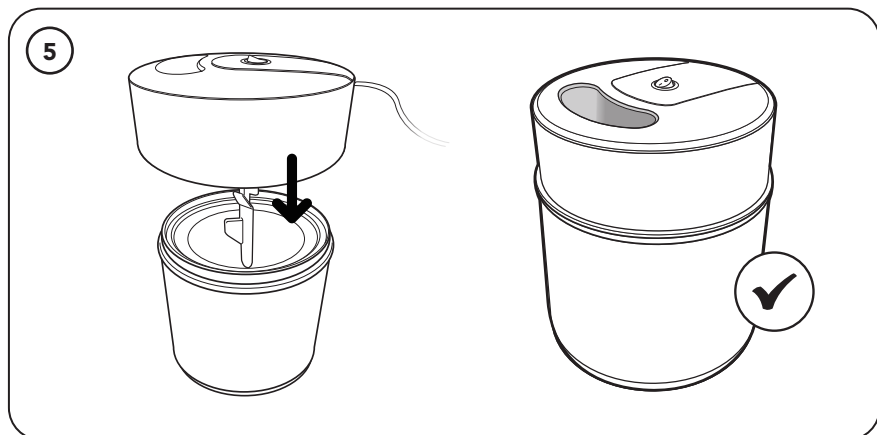
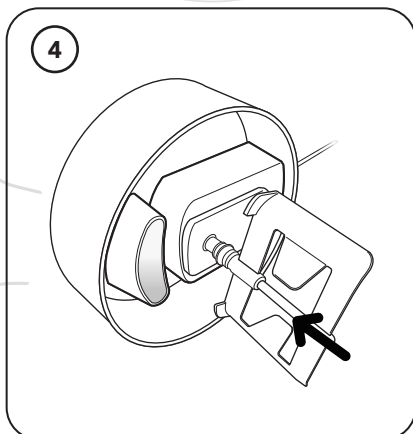
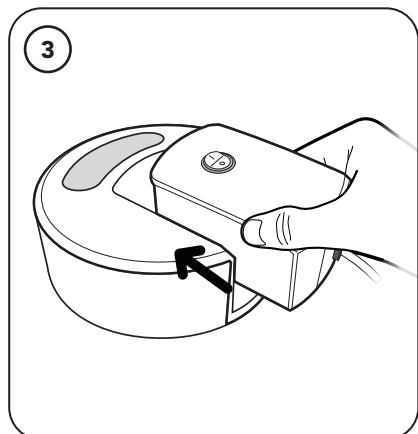
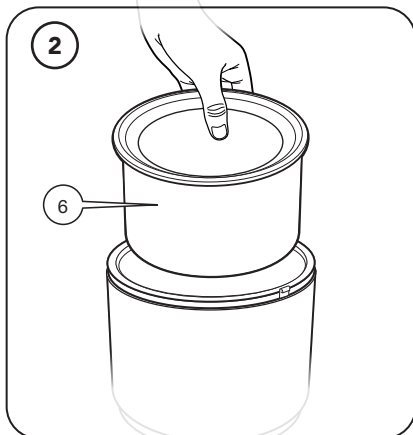
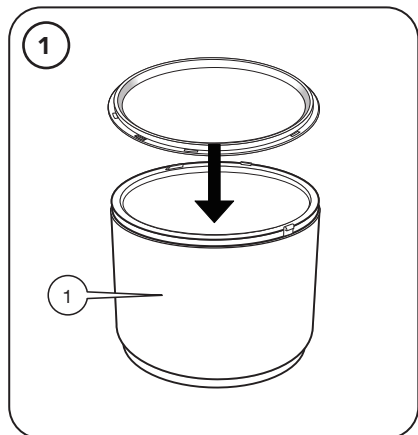


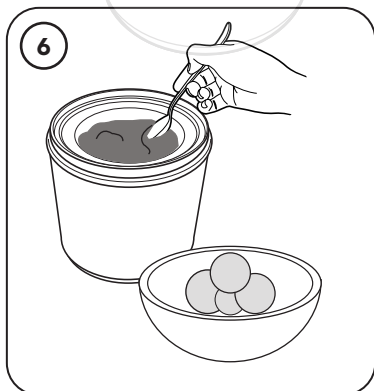
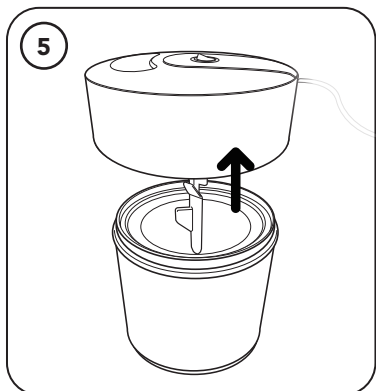
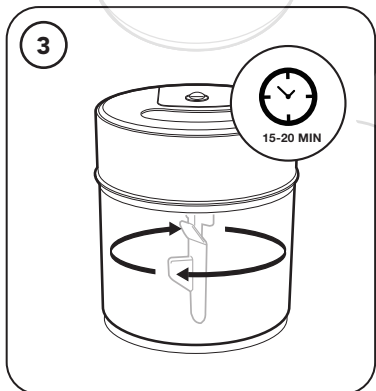
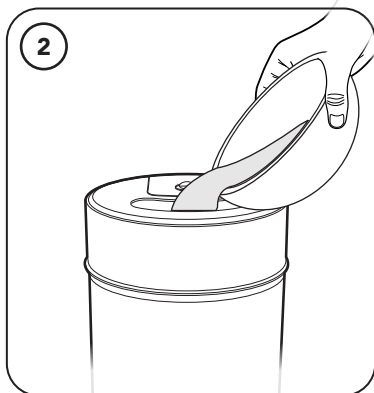
Wipe with a damp cloth
Essuyer avec un chiffon humide
Mit einem feuchten Tuch abwischen.
Limpiar con un paño húmedo.
Pulire con un panno umido.



Place in freezer prior to use.
Placer au congélateur avant utilisation.
Vor Gebrauch in den Gefrierschrank stellen.
Coloque en el congelador antes de usar.
Mettere in freezer prima dell'uso.







EN

Do not remove the Inner Bowl from the freezer until you are ready to make ice cream.

As the inner bowl does not have any indication markers inside, we recommend you measure 500-750ml of your mixture before pouring it into the bowl.

When pouring in your mixture, always stop at least 4cm from the top as the mixture will increase in volume during freezing.

The ice cream produced should be a 'soft scoop' type. This can either be eaten immediately or transferred into a suitable container and placed in the freezer for later consumption.

Do not use metal utensils to remove the mixture from the bowl.

ES

No retire el recipiente interior del congelador hasta que esté listo para hacer helado.

Como el recipiente interior no tiene ningún indicador de indicación en el interior, le recomendamos que mida 500-750 ml de su mezcla antes de verterlo en el recipiente.

Cuando vierta la mezcla, siempre pare por lo menos a 4 cm de la parte superior, ya que la mezcla incrementará de volumen durante la congelación.

El helado producido debe ser del tipo de cuchara blanda. Esto puede comerse inmediatamente o transferirse a un recipiente adecuado y colocarse en el congelador para su posterior consumo.

No utilice utensilios de metal para quitar la mezcla del recipiente.

FR

Ne retirez pas le bol intérieur du congélateur avant d'être prêt à faire de la crème glacée.

Comme le bol intérieur ne contient aucun marqueur d'indication, nous vous recommandons de mesurer 500 à 750 ml de votre mélange avant de le verser dans le bol.

Lorsque vous versez votre mélange, arrêtez-vous toujours à au moins 4 cm du haut car le mélange augmentera de volume pendant la congélation.

La crème glacée produite doit être du type "soft scoop". Celui-ci peut être consommé immédiatement ou transféré dans un récipient approprié et placé dans le congélateur pour une consommation ultérieure.

N'utilisez pas d'ustensiles en métal pour retirer le mélange du bol.

IT

Non rimuovere il recipiente interno dal congelatore fino a quando non sei pronto per fare il gelato.

Poiché la ciotola interna non ha alcun segno di indicazione all'interno, raccomandiamo di misurare 500-750 ml della miscela prima di versarla nella ciotola.

Quando si versa la miscela, fermarsi sempre ad almeno 4 cm dalla parte superiore poiché la miscela si inaridisce di volume durante il congelamento.

Il gelato prodotto dovrebbe essere di tipo "soft scoop". Questo può essere mangiato immediatamente o trasferito in un contenitore adatto e posto nel congelatore per il successivo consumo.

Non utilizzare utensili di metallo per rimuovere la miscela dalla ciotola.

DE

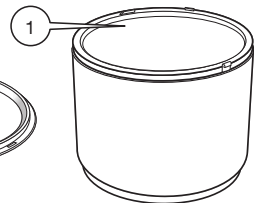
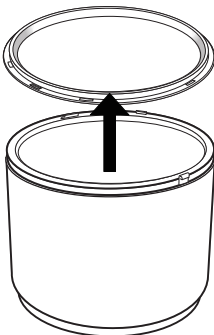
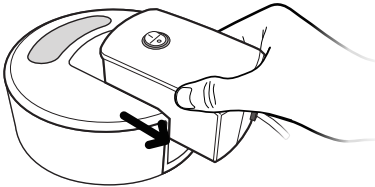
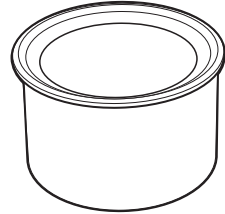
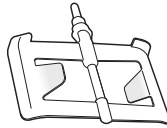
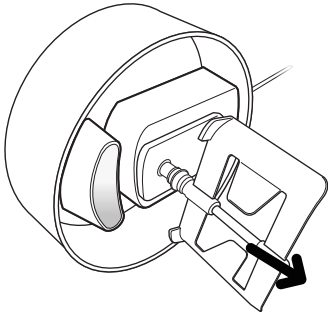
Entfernen Sie die innere Schüssel nicht aus dem Gefrierschrank, bis Sie bereit sind, Eiscreme herzustellen.

Da sich in der Innenschale keine Markierungen befinden, empfehlen wir, 500-750 ml Ihrer Mischung zu messen, bevor Sie sie in die Schüssel füllen.

Halten Sie beim Einfüllen Ihrer Mischung immer mindestens 4 cm von oben an, da sich die Mischung während des Gefrierens nicht mehr vergrößert.

Das erzeugte Eis sollte ein "weicher Löffel" sein. Dieser kann entweder sofort gegessen oder in einen geeigneten Behälter überführt und für den späteren Verbrauch in den Gefrierschrank gestellt werden.

Verwenden Sie keine Metallutensilien, um die Mischung aus der Schüssel zu entfernen.





EN

DISPOSAL INFORMATION Please recycle where facilities exist. Check with your local authority for recycling advice.

CUSTOMER SERVICE If you are having difficulty using this product and require support, please contact support@vonhaus.com

WARRANTY To register your product and find out if you qualify for a free extended warranty please go to www.vonhaus.com/warranty. Please retain a proof of purchase receipt or statement as proof of the purchase date. The warranty only applies if the product is used solely in the manner indicated in the warnings page of this manual, and all other instructions have been followed accurately. Any abuse of the product or the manner in which it is used will invalidate the warranty. Returned goods will not be accepted unless re-packaged in its original packaging and accompanied by a relevant and completed returns form. This does not affect your statutory rights. No rights are given under this warranty to a person acquiring the appliance second-hand or for commercial or communal use.

COPYRIGHT All material in this instruction manual are copyrighted by DOMU Brands. Any unauthorised use may violate worldwide copyright, trademark, and other laws.

FR

INFORMATIONS RELATIVES AU RECYCLAGE Veuillez recycler là où il existe des installations adéquates. Vérifiez auprès de vos autorités locales pour obtenir des conseils sur le recyclage.

SERVICE CLIENT Si vous rencontrez des difficultés pour utiliser ce produit et avez besoin d'assistance, veuillez contacter support@vonhaus.com

GARANTIE Pour enregistrer votre produit et découvrir si vous vous qualifiez pour une extension gratuite de garantie, rendez-vous sur www.vonhaus.com/warranty. Conservez une preuve d'achat, reçu ou attestation, pour prouver la date de l'achat. La garantie ne s'applique que si le produit a été utilisé de la manière indiquée dans la section de la page des avertissements de ce manuel et que toutes les instructions ont été suivies de manière précise. Tous les abus réalisés sur le produit, dans la manière dont il a été utilisé, rendront la garantie caduque. Les marchandises renvoyées ne seront acceptées que si elles sont remballées dans leur emballage d'origine et accompagnées d'un formulaire de retour adéquat et rempli. Ceci n'affecte pas vos droits statutaires. Cette garantie n'accorde aucun droit à une personne obtenant le produit de seconde main ou à des fins d'utilisation commerciale ou communale.

DROITS D'AUTEUR Toutes les informations de ce manuel d'utilisation sont protégées par droit d'auteur par DOMU Brands. Toute utilisation non autorisée pourrait enfreindre les lois mondiales de droit d'auteur, de marque déposée ainsi que d'autres lois.

DE

ENTSORGUNG Bitte entsorgen Sie das Produkt an geeigneten Entsorgungsstellen. Fragen Sie bei Ihrer Gemeinde nach.

KUNDENSERVICE Wenn Sie Schwierigkeiten mit diesem Produkt haben und Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an support@vonhaus.com

GARANTIE Um Ihr Produkt zu registrieren und zu erfahren, ob eine kostenlose verlängerte Garantie möglich ist, gehen Sie bitte auf www.vonhaus.com/warranty. Bitte behalten Sie eine Rechnung oder den Kassenzettel als Nachweis des Einkaufsdatums auf. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet wurde und wenn alle Anweisungen befolgt wurden. Jeglicher Missbrauch des Produkts oder der Art und Weise, in der es verwendet wird, macht die Garantie ungültig. Zurückgegebene Artikel werden nur akzeptiert, wenn sie sich in der Originalverpackung befinden und wenn ein relevantes und vollständig ausgefülltes Rücksendeformular enthalten ist. Dies betrifft nicht Ihre gesetzlichen Ansprüche. Für Artikel, die gebraucht erworben wurden, oder die kommerzielle oder gemeinschaftlich genutzt werden, entstehen keinerlei Ansprüche auf Garantie.

COPYRIGHT Alle Materialien in dieser Anleitung stehen unter Copyright von DOMU Brands Ltd. Jede unautorisierte Verwendung kann das weltweite Copyright, die Handelsmarke und andere Gesetze verletzen.

ES

INFORMACION DE DESECHO Por favor, recicla en las instalaciones correspondientes. Consulta con vuestra autoridad local para obtener consejos de reciclaje.

SERVICIO AL CLIENTE Si tiene dificultades para utilizar este producto y necesita asistencia, contacte con support@vonhaus.com

GARANTÍA Para registrar vuestro producto y averiguar si califica para una garantía extendida gratuita, vaya a www.vonhaus.com/warranty. Conservad un comprobante de recibo de compra o extracto como prueba de la fecha de compra. La garantía solo se aplica si el producto se utiliza únicamente de la manera indicada en la página de advertencias de este manual, y todas las demás instrucciones se han seguido con precisión. Cualquier abuso del producto o la manera en que se use invalidará la garantía. Los productos devueltos no se aceptarán a menos que se vuelvan a empaquetar en su embalaje original y acompañados por un formulario de devolución completo y pertinente. Esto no afecta sus derechos legales. No se otorgan derechos bajo esta garantía a una persona que adquiere el aparato de segunda mano o para uso comercial o comunitario.

DERECHOS DE AUTOR Todo el material en este manual de instrucciones está protegido por DOMU Brands. Cualquier uso no autorizado puede violar los derechos de autor, marcas comerciales y otras leyes en todo el mundo.

IT

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO Si prega di riciclare nelle apposite strutture. Chiedere una consulenza alle autorità competenti per il riciclo.

SERVIZIO CLIENTI Se si riscontrano difficoltà nell'utilizzo di questo prodotto e si richiede supporto, contattare support@vonhaus.com

GARANZIA Per registrare il prodotto e capire se hai diritto all'estensione di garanzia, vai su www.vonhaus.com/warranty. Si prega di conservare la ricevuta del pagamento quale prova della data d'acquisto. La garanzia si applica solo se il prodotto viene utilizzato esclusivamente come indicato nella pagina delle Avvertenze del presente manuale e se tutte le altre informazioni vengano accuratamente seguite. Qualsiasi abuso nell'utilizzo di questo prodotto invaliderà la garanzia. I resi non saranno accettati se non riposti nella confezione originale ed accompagnati da un modulo di reso completo. Ciò non pregiudica i propri diritti obbligatori. La presente garanzia non attribuisce alcun diritto a coloro che acquistano prodotti di seconda mano o per fini commerciali o condivisi.

COPYRIGHT Tutto il materiale contenuto nel presente manuale delle istruzioni è protetto da copyright di DOMU Brands. Qualsiasi uso non autorizzato potrebbe violare il copyright a livello mondiale, marchio ed altre leggi.

THANK YOU

Thank you for purchasing your product/appliance. Should you require further assistance with your purchase, you can contact us at support@vonhaus.com

Vonshef is a registered trademark of DOMU Brands Ltd. Made in China for DOMU Brands. Unit 30, Stakehill Industrial Estate, Middleton, Manchester M24 2RW.

EU Authorised Representative: Authorised Representative Service, 77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80, Ireland.

MERCI

Merci d'avoir acheté notre produit/appareil. Si vous aviez besoin d'aide suite à votre achat, vous pouvez nous contacter a support@vonhaus.com

Vonshef est une marque déposée de DOMU Brands Ltd. Fabriqué en Chine pour DOMU Brands. Unit 30, Stakehill Industrial Estate, Middleton, Manchester M24 2RW.

Représentant autorisé de l'UE: Service de Représentant Autorisé, 77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80, Irlande.

VIELEN DANK

Vielen Dank, dass Sie das Produkt/Gerät gekauft haben. Sollten Sie weitere Unterstützung benötigen, können Sie uns gerne unter (email) kontaktieren support@vonhaus.com

Vonshef ist eine registrierte Handelsmarke von DOMU Brands Ltd. Hergestellt in China für DOMU Brands. Unit 30, Stakehill Industrial Estate, Middleton, Manchester M24 2RW.

EU-Autorisierter Vertreter: Bevollmächtigter Vertreterservice, 77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80, Irland.

GRACIAS

Gracias por comprar vuestro producto/aparato Si requiere asistencia con vuestra compra, podeis contactarnos a support@vonhaus.com

Vonshef es una marca registrada de DOMU Brands Ltd. Hecha en China para DOMU Brands. Unit 30, Stakehill Industrial Estate, Middleton, Manchester M24 2RW.

Representante autorizado en la UE: Servicio de Representante Autorizado, 77 Camden Street Lower, Dublin, D02 XE80, Irlanda.

GRAZIE

Grazie per aver acquistato il prodotto. Per ulteriore assistenza sul tuo acquisto, puoi contattarci all'indirizzo email support@vonhaus.com

Vonshef è un marchio registrato di DOMU Brands Ltd. Made in Cina per DOMU Brands. Unit 30, Stakehill Industrial Estate, Middleton, Manchester M24 2RW.

Rappresentante autorizzato dell'UE: Servizio di Rappresentante Autorizzato, 77 Camden Street Lower, Dublino, D02 XE80, Irlanda.

Let's get started!

Visit our product hub for useful tips and tricks on getting the most out of your new product.

SCAN ME

